

En visite.



Conseils pour les élèves

En el oficio de guía turístico es necesario el conocimiento de ciertos aspectos que conciernen la vida en las ciudades. Te los vamos a presentar a continuación:

- ✓ Las pequeñas, medianas y grandes ciudades turísticas.
- ✓ Las ciudades turísticas especializadas.
- ✓ Los transportes urbanos en Francia.
- ✓ Los transportes urbanos en París.
- ✓ Las compras.



1.- Les petites, moyennes et grandes villes touristiques.



Cita

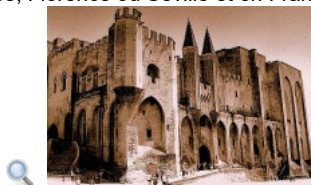
« Le tourisme offre une opportunité de diversification des structures économiques d'une ville et de modernisation des infrastructures, rendant ainsi possible la création d'emplois, d'équipements et de revenus qu'on n'aurait pas pu atteindre autrement »
Cazes G., Potier F., (1996)

C'est certain que tu aimes voyager ! Tu connais l'existence de villes touristiques mais, tu pourrais les classer en différentes catégories ? Alors, continue la lecture!

- ✓ **Les petites villes:** Les petites villes, peuplées de **quelques milliers d'habitants**, présentent souvent un intérêt lié au patrimoine de la cité ou aux caractéristiques de la région, comme la proximité de littoraux, de montagnes ou de vignobles. Ces petits pôles touristiques peuvent compter sur un noyau historique ou sur un monument majeur. Le tourisme y joue un rôle économique fondamental, procurant des emplois directs et soutenant les activités de service. Par exemple Saint-Tropez sur la Côte d'Azur ou Chartres, avec sa très connue cathédrale, en France.



- ✓ **Les villes moyennes:** Les villes peuplées de **quelques dizaines à quelques centaines de milliers d'habitants** sont des étapes touristiques majeures. Le tourisme y joue un rôle économique important. Les quartiers historiques constituent les parties les plus appréciées du tissu urbain. Les vieilles rues, les monuments et les grandes places créent une atmosphère qui est propre à chaque cité. En Europe le réseau de ces villes riches en histoire, en art et en culture est très dense. En France, nous trouvons par exemple Nice, sur la Côte d'Azur, ou Angers, près de la Loire, parmi ce type de villes.
- ✓ **Les grandes villes touristiques:**
 - ◆ **Les villes d'art:** Le riche patrimoine de ces grandes villes d'art, en fait des villes-musées de grande taille, constituées d'un grand nombre de monuments disséminés dans un centre historique étendu. La ville est animée tout au long de l'année, offrant une gamme complète de services, d'hébergements, de restaurants et de loisirs. Les flux touristiques sont constitués par une clientèle diversifiée, nationale et étrangère, générant un impact économique considérable. L'Europe méditerranéenne compte plusieurs métropoles culturelles majeures : Venise, Florence ou Séville et en France on pourrait citer Avignon ou Poitiers.



- ◆ **Les métropoles d'affaires:** Les métropoles d'affaires sont les centres des fonctions économiques et politiques et ont une valence mondiale. Situées principalement dans les pays occidentaux, elles comportent des relations intenses avec l'étranger. Les manifestations professionnelles y sont fréquentes et nécessitent de capacités d'hébergement importantes et de bon niveau. L'équipement commercial est, lui aussi, à la mesure du rôle international de la ville. En Europe on trouve par exemple Paris et Londres, deux métropoles d'importance mondiale qui détiennent une partie de marché importante du tourisme d'affaires.



- ◆ **Les centres polyvalents:** L'Europe compte plusieurs centres aux premiers **rangs** mondiaux pour la fréquentation touristique. Les capitales politiques et administratives comme Vienne, Rome ou Madrid sont particulièrement favorisées. La variété du patrimoine urbain, le grand nombre de restaurants et d'hôtels et l'offre culturelle sont les **atouts** principaux de ces villes. Une spécificité importante du tourisme dans ces métropoles est le tourisme de haut de gamme, qui se manifeste dans les quartiers centraux par des boutiques de luxe, des hôtels et des restaurants prestigieux. Le tourisme d'affaires et des congrès y joue également un rôle important, exploitant en particulier la bonne image de marque **dégagée** par la ville.



Traduction

Si tu veux lire la traduction, clique ici.

Mostrar retroalimentación

CITA: "El turismo ofrece una oportunidad de diversificación de las estructuras económicas de una ciudad y de modernización de las infraestructuras, haciendo posible de esa manera la creación de empleo, de equipamientos y de ganancias que no se habrían podido conseguir de otra manera". (Cazes G., Potier F., 1996).

¡Seguro que te gusta viajar! Conoces la existencia de ciudades turísticas pero, ¿podrías clasificarlas en diferentes categorías? ¡Entonces continúa la lectura!

Las ciudades pequeñas:

Las pequeñas ciudades, pobladas por varios miles de habitantes, presentan a menudo un interés ligado al patrimonio de la urbe o a características de la región, como la proximidad de las costas, montañas o viñedos. Estos pequeños polos turísticos pueden contar con un núcleo histórico o un monumento muy importante. El turismo representa en ellas un papel económico fundamental, proporcionando empleos directos y manteniendo actividades de servicios. Por ejemplo, Saint-Tropez en la Costa Azul o Chartres con su famosísima catedral, en Francia.

Las ciudades medianas:

Las ciudades pobladas de varias decenas a algunos centenares de miles de habitantes son escalas turísticas mayores. El turismo representa en ellas un papel económico importante. Los barrios históricos constituyen las partes más apreciadas del tejido urbano. Las calles antiguas, los monumentos y las grandes plazas crean una atmósfera que es propia de cada urbe. En Europa, la red de estas ciudades ricas en historia, arte y cultura es muy densa. En Francia, ejemplos de este tipo de ciudad podrían ser Niza en la Costa Azul o Angers, cerca del Loira.

Las grandes ciudades turísticas:

- ✓ **Las ciudades artísticas :** El rico patrimonio de estas grandes ciudades, hace de ellas ciudades-museo de gran talla, compuestas por un gran número de monumentos diseminados en un extenso centro histórico. La ciudad está animada a lo largo del año, ofreciendo una gama completa de servicios, alojamientos, restaurantes y ocio. El flujo turístico está constituido por una clientela diversa, nacional y extranjera, que genera un impacto económico considerable. La Europa mediterránea cuenta con muchas metrópolis culturales importantes: Venecia, Florencia o Sevilla, y en Francia se podrían citar Aviñón o Poitiers.
- ✓ **Las metrópolis de negocios:** Las metrópolis de negocios son centros de actividades económicas y políticas y tienen importancia mundial. Situada principalmente en los países occidentales, mantienen intensas relaciones con el extranjero. Los acontecimientos profesionales son frecuentes y necesitan una gran capacidad de alojamiento y de buen nivel. El equipamiento comercial está también a la altura del papel internacional de la ciudad. En Europa encontramos por ejemplo París y Londres, dos metrópolis de importancia mundial que poseen una parte del importante mercado del turismo de negocios.
- ✓ **Los centros polyvalentes:** Europa cuenta con varios centros mundiales de primera fila en la frecuencia turística. Las capitales políticas y administrativas, como Viena, Roma o Madrid, están particularmente favorecidas. La variedad del patrimonio urbano, el gran número de restaurantes y hoteles y la oferta cultural son las principales bazas de estas ciudades. Una especificidad importante del turismo en estas metrópolis es el papel del turismo de alto nivel, que se manifiesta dentro de los barrios del centro en tiendas de lujo, hoteles y restaurantes de prestigio. El turismo de negocios y congresos igualmente representa en ellas un papel importante, explotando en particular la buena imagen de marca que posee la ciudad.

2.- Les villes touristiques spécialisées.

Un certain nombre de villes sont des centres touristiques qui se sont spécialisés dans une seule fonction. Tu veux les connaître ?

- ✓ **Les villes de frontière** : Attirent les touristes des pays voisins **misant** entre autres sur la différence des **taux** de change. Ce tourisme de transit constitue une **source** de revenus importante pour des villes de frontière, notamment dans le cas où la frontière sépare deux pays qui ont des potentiels économiques différents.
- ✓ **Les villes de pèlerinage** : Attirent de grands mouvements de **foule**, souvent **étalés** sur toute l'année. Elles sont généralement bien **desservies** par les moyens de transport, comptent une capacité d'accueil très forte et surdimensionnée par rapport à la population résidente. Le tissu urbain se développe autour du sanctuaire. Les villes de pèlerinage principales sont Lourdes, Saint-Jacques de Compostelle ou La Mecque.
- ✓ **Les villes de jeux** : Attirent une clientèle intéressée par les jeux d'argent pratiqués au casino. La physionomie de ces villes prévoit une place centrale pour les casinos, élément majeur structurant la ville. Les villes de jeux les plus importantes se trouvent aux États-Unis, en particulier Reno et Las Vegas.



Pour aller plus loin

Pour découvrir la France du point de vue touristique visite ce site. Tu peux cliquer sur une région concrète et connaître tout ce qu'elle offre et tout ce que tu pourrais visiter. C'est énormément intéressant pour ta profession !

[Tourisme en France.](#)

Et pour renforcer ce que tu viens de lire, un petit devoir de compréhension.



Autoévaluation

Dis si les affirmations suivantes sont correctes ou incorrectes. Choisis VRAI ou FAUX.

L'intérêt des petites villes touristiques est lié au patrimoine de la cité ou aux caractéristiques de la région.

- Vrai.
 Faux.

Mes félicitations !

Désolé! Relis le texte.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

Les villes d'art sont considérées comme des villes-musées avec un grand nombre de monuments.

- Vrai.
 Faux.

Mes félicitations!

Désolé! Relis le texte.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

Les métropoles d'affaires n'ont pas de capacités d'hébergement importantes et de bon niveau.

- Vrai.
- Faux.

Désolé ! Relis le texte.

Mes félicitations!

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

Une spécificité importante des centres polyvalents est la présence de tourisme populaire.

- Vrai.
- Faux.

Désolé ! Relis le texte.

Mes félicitations !

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

La différence des taux de change attire les touristes aux villes de frontière.

- Vrai.
- Faux.

Mes félicitations!

Désolé! Relis le texte.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

C'est autour d'un sanctuaire où se sont développées les villes touristiques de pèlerinage.

- Vrai.
- Faux.

Mes félicitations!

Désolé! Relis le texte.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto



Traduction

Si tu veux lire la traduction, clique ici.



Las ciudades especializadas:

Un cierto número de ciudades son centros turísticos que se han especializado en una única función.

- ✓ **Las ciudades fronterizas:** atraen a los turistas de los países vecinos apostando entre otras cosas por la diferencia en los tipos de cambio. Este turismo de tránsito constituye una fuente de ingresos importante para las ciudades fronterizas, principalmente en los casos en que la frontera separe dos países que tienen potenciales económicos diferentes.
- ✓ **Las ciudades de peregrinación:** atraen grandes movimientos de masas, a menudo escalonados durante todo el año. Están generalmente bien comunicadas por medios de transporte, cuentan con una capacidad de acogida muy fuerte y sobredimensionada en relación con la población residente. El tejido urbano se desarrolla alrededor del santuario. Las principales ciudades de peregrinación son Lourdes, Santiago de Compostela o La Meca.
- ✓ **Las ciudades de juego:** atraen a una clientela interesada en los juegos de azar practicados en el casino. La fisonomía de estas ciudades prevé un lugar central para los casinos, el elemento más importante que estructura la ciudad. Las ciudades de juego más importantes se encuentran en los Estados Unidos, en particular Reno y Las Vegas.






3.- Les transports en commun en France.

Les touristes utilisent très fréquemment les transports en commun, tu dois donc les connaître pour pouvoir les recommander si c'est le cas.

Le transport en commun, ou transport collectif utilise des véhicules adaptés à l' accueil simultané de plusieurs personnes. En France, il est généralement accessible en contrepartie de l'achat d'un titre de transport (billet, ticket, carte d'abonnement, ...). Ils peuvent être classifiés selon la voie de communication qu'ils  empruntent.

Les transports en commun sont souvent organisés, en France, par les pouvoirs publics. C'est ce qui explique leur dénomination : transports publics. Il faudrait en réalité les appeler « **transports publics de voyageurs** », comme c'est souvent le cas.

Les transports selon les voies de communication:

- ✓ **Routier :**
 - **Autobus :** Pour les services urbains.
 - **Autocar :** Pour les services inter-urbains. Ils partent et arrivent aux gares routières. En France ils sont moins utilisés qu'en Espagne parce que la population préfère le train, plus rapide et plus confortable.
 - **Trolleybus :** Autobus hybride qui fonctionne avec de l'électricité.
 - **Taxi traditionnel ou collectif.**
 - **Covoiturage :** Phénomène qui consiste à partager la voiture avec des collègues, des voisins... C'est un phénomène très à la mode puisque c'est un moyen de faire des économies tout en préservant l' environnement.
- ✓ **Ferroviaire :**
 - **Train.**
 - **Train Express Régional :** Transport ferroviaire régional.
 - **Métro.**
 - **Tramway.**
 - **Tramway sur  pneus :** C'est un tramway avec des pneus comme les autocars et qui ne circule pas sur des rails.
 - **Tram-train:** Combinaison de train et de tramway.
- ✓ **Autres :**
 - **Funiculaire :** Véhicule circulant sur des rails en  pente. À Paris, il y a le funiculaire de Montmartre que l'on utilise pour monter sur la  butte Montmartre.
- ✓ **Maritime :**
 - **Paquebot :** C'est un navire spécialisé dans le transport de passagers, surtout dans les croisières.
 - **Navette maritime :** Navire qui  dessert toujours les mêmes ports.
 - **Bateau-mouche :** À Paris, transport fluvial pour les touristes.
- ✓ **Aérien :**
 - **Avion.**



Pour aller plus loin

Tu veux connaître ce transport très utilisé à Paris par les touristes? Visite ce site.

[Funiculaire Montmartre.](#)

Entre dans ce site si tu veux visiter la Société Nationale des Chemins de fer Français qui s'occupe des transports ferroviaires de longue distance. Les sigles de cette société sont: **S.N.C.F.** Essaie d'acheter un billet de train!

[Transports ferroviaires français.](#)



Traduction

Si tu as besoin de la traduction, clique ici.

Mostrar retroalimentación

Como los turistas utilizan muy frecuentemente los transportes urbanos, debes conocerlos para poder recomendarlos si se diera el caso.

El transporte urbano o transporte colectivo utiliza vehículos adaptados a la acogida simultánea de muchas personas. En Francia, es por lo general accesible con la compra de un título de transporte (billete, tique, tarjeta de abonado,...). Pueden ser clasificados según la vía de comunicación que utilizan.

Los transportes urbanos a menudo están organizados en Francia por los poderes públicos. Eso es lo que explica su denominación: "transportes públicos". En realidad habría que llamarlos "**transportes públicos de viajeros**" como es el caso a menudo.

Transportes según las vías de comunicación:

✓ **Por carretera:**

- ◆ **Autobús:** Para servicios urbanos.
- ◆ **Autocar:** Para servicios interurbanos. Salen y llegan a las estaciones de autobuses. En Francia son menos utilizados que en España porque la población prefiere el tren, más rápido y más cómodo.
- ◆ **Trolebús:** Autobús híbrido que funciona con electricidad.
- ◆ **Taxi tradicional o colectivo.**
- ◆ **Auto compartido:** Fenómeno que consiste en compartir el coche con colegas del trabajo, vecinos... Es un fenómeno muy de moda ya que es un modo de ahorrar preservando a un tiempo el medio ambiente.

✓ **Ferroviario:**

- ◆ **Tren.**
- ◆ **Tren Expreso Regional:** Transporte ferroviario regional.
- ◆ **Metro.**
- ◆ **Tranvía.**
- ◆ **Tranvía sobre neumáticos:** Es un tranvía con ruedas como los autocares y que no circula sobre raíles.
- ◆ **Tran-tren:** Combinación de tren y de tranvía.

✓ **Otros:**

- ◆ **Funicular:** Vehículo que circula sobre raíles en pendiente. En París está el funicular de Montmartre que se utiliza para subir a la colina Montmartre.

✓ **Marítimo:**

- ◆ **Paquebote:** Es un buque especializado en el transporte de pasajeros, sobretodo en los cruceros.
- ◆ **Lanzadera marítima:** Barco que comunica siempre los mismos puertos.
- ◆ **Bateau-mouche:** En París, transporte fluvial para turistas.

✓ **Aéreo:**

- ◆ **Avión.**

4.- Les transports en commun à Paris.

Plusieurs villes de France (Paris bien sûr, mais aussi Lyon, Marseille, Toulouse, Lille, Rouen.) possèdent leur métro ou leur tramway et la plupart offrent un réseau de bus assez dense. Ces moyens de transports desservent le centre-ville et la [proche banlieue](#). Rapides et économiques, ils sont les plus pratiques pour découvrir la ville en toute quiétude. Tu veux les connaître ?

Le métro:

À Paris le métro est, de loin, le moyen le plus rapide et le plus pratique pour se déplacer : **15 lignes et environ 300 stations**. Premier départ en général vers 5 h 30, dernier vers 0 h 30.

Il y a de nombreuses connexions avec le **Réseau Express Régional**, plus connu sous le sigle **R.E.R.**, qui est un train pour de courtes et de moyennes distances dans la région Parisienne, et avec les gares de la Société Nationale de Chemins de Fer Français, connue sous le sigle S.N.C.F., où l'on prend les trains pour de longues distances. Cela permet de [rejoindre](#) facilement la banlieue.

Le prix du ticket est déterminé en fonction d'un [découpage](#) de Paris et de sa périphérie par zones. Il en existe 8.



Pour aller plus loin

Tu peux consulter les zones de la région parisienne dans ce site.

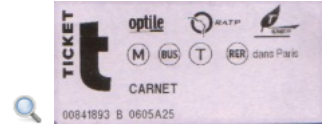
 [Zones Région Parisienne](#). (1.76 MB)

Ces tickets permettent de circuler sur tout le réseau du métro, dans les bus et sur le Réseau Express Régional et tu peux demander gratuitement la carte de ces zones à chaque station. Dans la région parisienne tu peux utiliser les différents moyens de transport en commun

avec le même ticket.

Quelques exemples de prix :

- ✓ 1 ticket: 1.60 €
- ✓ Carnet de 10 ticket : 11.40 €
- ✓ Carte « Passe Navigo », qui remplace la « Carte Orange », permet un accès plus rapide aux quais. Elle est gratuite et peut s'obtenir sous demande en ligne ou aux guichets. On peut la charger pour une semaine ou un mois et il faut la recharger aux points de vente. Elle doit être accompagnée d'une autre carte nominative avec photo.
- ✓ Carte Paris Visite: valable de 1 à 5 jours au choix, déplacements illimités sur toutes les zones et sur tout le réseau de transports en commun qui dépendent de la région parisienne. Il y a des tarifs réduits pour les enfants entre 4 et 11 ans.




Le R.E.R. :

Les cinq lignes (A, B, C, D et E) du Réseau Express Régional traversent Paris et l'Île-de-France aux mêmes heures que le métro. Attention, en dehors de Paris, la tarification n'est pas la même. Renseigne-toi dans la station de départ.



Le bus :

Les bus circulent en général de 5h 30 à 20 h 30. La nuit, les Noctanbus  rallient le centre de Paris (Place du Châtelet notamment) à la banlieue. Vous pouvez demander un plan du réseau (métro, bus, R.E.R.) dans les stations de métro ou de R.E.R. (distribué gratuitement).



Pour aller plus loin

Entre dans ce site pour visiter la société des transports en commun de la région parisienne, plus connue sous le sigle R.A.T.P.

Transports.parisiens.



Autoévaluation

Tu fais un petit voyage à Paris. Complète les phrases avec les transports en commun que tu prends. Utilise les minuscules. Pour les sigles, utilise les majuscules séparées avec des points. Attention aux accents et aux autres signes de ponctuation.

- ✓ Je sors de l'aéroport de Barajas en [] et j'arrive à l'aéroport Charles de Gaulle à Paris.
- ✓ Je prends le [] pour aller à l'hôtel parce que c'est le moyen le plus rapide.
- ✓ Pour aller à Disneyland, qui se trouve dans la région parisienne, je prends le [] .
- ✓ Je veux aller à Montmartre, mais je ne veux pas monter à pied, je prends le [] .
- ✓ Je vais faire une promenade sur la Seine en [] .

Envier



Traduction

Si tu veux lire la traduction, clique ici.

Mostrar retroalimentación

Los medios de transporte en París:

Muchas ciudades de Francia (por supuesto París, pero también Lyon, Marsella, Toulouse, Lille, Rouen) poseen su metro o su tranvía y la mayoría ofrecen una red de autobuses bastante densa. Esos medios de transporte comunican el centro y el área metropolitana. Rápidos y económicos, son los más prácticos para descubrir la ciudad con total tranquilidad. ¿Quieres conocerlos?

El metro:

En París el metro es con mucho el medio más rápido y el más práctico para desplazarse: **15 líneas y alrededor de 300 estaciones**. Primera salida en general hacia las 5h30, última hacia las 0h30.

Hay numerosas conexiones con la **Red de Expreso Regional** más conocida por la sigla **R.E.R.**, que es un tren para cortas y medias distancias en la región parisina, y con las estaciones de la Sociedad Nacional de Ferrocarriles Franceses, conocida por la sigla S.N.C.F., donde se cogen los trenes para largas distancias. Eso permite alcanzar con facilidad el extrarradio.

El precio del billete está determinado en función de la división de París y de su periferia por zonas. Existen 8.

Esos billetes permiten circular por toda la red del metro, en los autobuses y la Red de Expreso Regional y puedes pedir gratis el mapa de esas zonas en cada estación. En la región parisina puedes utilizar los diferentes medios de transporte urbano con el mismo tique.

Ejemplos de precios:

- ✓ **1 billete:** 1.60 euros.
- ✓ **Taco** de 10 billetes : 11.40 euros.
- ✓ **Tarjeta "Passe Navigo"**, que sustituye la "**Tarjeta Naranja**", permite un acceso más rápido a los andenes. Es gratis y puede obtenerse mediante petición en línea o en las taquillas. Puede cargarse para una semana o un mes y debe recargarse en los puntos de vena. Debe ir acompañada de una tarjeta nominativa con foto.
- ✓ **Tarjeta Paris Visita** : válida de 1 a 5 días según elección, desplazamientos ilimitados por todas las zonas y en toda la red de transportes públicos que dependen de la región parisina. Hay tarifas reducidas para niños de entre 4 y 11 años.

El R.E.R.

Las 5 líneas (A, B, C, D y E) de la Red de Expreso Regional cruzan París y Île-de-France (la región parisina) en las mismas horas que el metro. Cuidado, fuera de París, la tarificación no es la misma. Infórmate en la estación de salida.

El autobús:

Los autobuses circulan en general desde las 5h30 hasta las 20h30. Por la noche, los Buses nocturnos conectan el centro de París (Plaza del Châtelet principalmente) con la periferia. Podéis pedir un plano de la red (metro, autobús, Expreso Regional) en las estaciones de metro o de Expreso Regional (distribuido gratis).

5.- Faire ses achats.

Mise à part la visite de monuments et d'endroits typiques, quelle est l'activité préférée des touristes ? Acheter de souvenirs ! Ici, tu vas apprendre un peu sur les achats à Paris et en France.

✓ Mode :

Paris est une des capitales mondiales de la mode. Pour **faire du lèche-vitrines** dirige-toi chez les grands couturiers, à l'avenue Montaigne (Yves Saint-Laurent, Christian Dior), au faubourg Saint-Honoré (Hermès, Gucci), à la place de la Madeleine, au quartier Saint-Sulpice ou Sèvres-Babylone, entre les rues de Grenelle, du Cherche-Midi et des Saints-Pères (Versace, Sonia Ryckiel).

À côté de ces grands noms, de nombreux créateurs ont émergé : Agnès B. et Claudie Pierlot (quartier des Halles ou Saint-Sulpice), Kenzo (place des Victoires), Ventilo, Et Vous, dans le Marais.



✓ Les grands magasins :

Le Printemps, les Galeries Lafayette, le Bon Marché, sont des institutions parisiennes qui possèdent pour certaines des succursales en région. Ils **abritent** de nombreuses marques et proposent toutes sortes d'articles.

✓ Marchés aux puces :

Pour les **chineurs**, trois grands marchés aux puces se tiennent aux portes de Paris : porte de Vanves, porte de Saint-Ouen et porte de Clignancourt.

Une autre spécialité parisienne, **les bouquinistes**, dont les stands se succèdent le long des quais de la Seine aux environs du quartier Saint-Michel. Livres anciens, occasions de toutes sortes, bandes dessinées, cartes postales. Vous y trouvez un peu de tout, à tous les prix. L'attraction vaut bien la balade !



✓ Alimentation :

Dans les grandes villes, boulangeries et magasins d'alimentation ouvrent très tôt le matin et ferment vers 19 ou 20 heures, **voire plus** tard à Paris. Ils ferment généralement le dimanche après-midi, l'après-midi des jours fériés et un jour dans la semaine.

✓ D'autres commerces :


Les autres commerces ouvrent à 9 ou 10 heures et ferment entre 19 et 20 heures. En province, ils ferment souvent entre 13 et 14 heures. Ils sont généralement ouverts du mardi au samedi (**sauf** jours fériés). Les grands supermarchés sont souvent ouverts jusqu'à 21 ou 22 heures.

En province, les plaisirs de la ville sont multiples. **Flâner** le long des ruelles, rêver devant les vitrines des magasins de luxe, découvrir les produits du **terroir** sur les étals des marchés, déguster les vins régionaux.

Le centre des villes de province est souvent **investi** par de nombreux magasins de vêtements qui n'ont rien à **envier** à ceux de Paris. Certaines villes comptent parmi leurs commerces des **fripiers** très bon marché ou des magasins très **branchés**. Chaque ville ou village de province a également son marché **hebdomadaire** ; vous y trouverez beaucoup de produits régionaux, tout en profitant d'une ambiance très différente de celle de la capitale.

✓ Les marchés :

Faire son marché est un plaisir. Rien d'étonnant à cela, c'est toujours un joyeux mélange de couleurs et d'odeurs. Paris en compte de multiples et variés: marché aux fleurs sur l'Île de la Cité, marché aux oiseaux, marchés bio, marchés alimentaires dans tous les quartiers.

Un vrai bain de foule dans une atmosphère typique et  [bon enfant](#) !



Pour aller plus loin

Les Galeries Lafayette, le grand magasin les plus connu de Paris. Visite-les!

[Galeries Lafayette.](#)



Traduction

Si tu veux lire la traduction, clique ici.

Mostrar retroalimentación

Además de visitar los monumentos y los lugares típicos, ¿cuál es la actividad favorita de los turistas? ¡Comprar recuerdos! Aquí, vas a aprender un poco sobre las compras en París y en Francia.

✓ Moda:

París es una de las capitales mundiales de la moda. Para mirar escaparates dirígete a los grandes modistos en la avenida Montaigne (Yves Saint-Laurent, Christian Dior), en el barrio Saint-Honoré (Hermès, Gucci), en la plaza de la Madeleine, en el barrio Saint-Sulpice o Sèvres-Babylone, entre las calles Grenelle, Cherche-Midi et Saints-Pères (Versace, Sonia Ryckiel).

Junto a estos grandes nombres, han surgido numerosos creadores: Agnès B. y Claude Pierlot (barrio de Halles o Saint-Sulpice), Kenzo (plaza de las Victoires), Ventilo, Et Vous en el Marais.

Los grandes almacenes: Le Printemps, las Galerías Lafayette, le Bon Marché, son instituciones parisinas que poseen algunas sucursales en provincias. Albergan numerosas marcas y proponen toda clase de artículos.

✓ Mercadillos:

En cuanto a los aficionados a la segunda mano, tres grandes mercadillos existen en las puertas de París: puerta de Vanves, puerta de Saint-Ouen y puerta de Clignancourt. Otra especialidad parisina, **los librerías de ocasión**, cuyos puestos se suceden a lo largo de los muelles del Sena en los alrededores del barrio Saint-Michel. Libros antiguos, ocasiones de cualquier tipo, tebeos, postales. Encontraréis de todo y a cualquier precio. ¡La atracción bien vale el paseo!

✓ Alimentación:

En las grandes ciudades, panaderías y tiendas de alimentación abren muy temprano por la mañana y cierran sobre las 19 o las 20 horas (incluso más tarde en París). Cierran generalmente los domingos a mediodía, al mediodía en días festivos y un día a la semana.

✓ Otros comercios:

Los otros comercios abren a las 9 o las 10 de la mañana y cierran entre las 19 y las 20 horas. En provincia, cierran a menudo entre las 13 y las 14 horas. Generalmente está abiertos de martes a sábado (menos los días festivos). Los grandes supermercados están abiertos hasta las 21 o las 22 horas.














En provincias, los placeres de la ciudad son múltiples. Dar una vuelta por las calles, soñar delante de los escaparates de las tiendas de lujo, descubrir los productos del terreno en los puestos de los mercados, saborear los vinos de la región.

El centro de las ciudades de provincia a menudo está invadido por numerosas tiendas de ropa que no tienen nada que envidiar a las de París. Algunas ciudades cuentan entre sus comercios en los que se vende ropa de segunda mano muy baratos o tiendas muy a la moda. Cada ciudad o pueblo de provincia, tiene igualmente su mercado semanal; allí encontraréis muchos productos regionales, gozando al mismo tiempo de un ambiente muy diferente al de la capital.

✓ Los mercados:

Hacer la compra en el mercado es un placer. Nada más asombroso que eso, es siempre una alegre mezcla de colores y olores. París cuenta con múltiples y variados: mercado de las flores en Île de la Cité, mercado de los pájaros, mercados de productos ecológicos, mercados de alimentación en todos los barrios. ¡Un verdadero baño de masas en una atmósfera típica y bonachona!

Liste des licences des ressources utilisées.

Ressources (1)	Information sur les ressources (1)	Ressources (2)	
	<p>Auteur: Paris sous les sticks. Licence: CC-by-nc-sa. Source : http://www.flickr.com/photos/paris_sous_les_sticks/4960276998/sizes/m/in/photostream/</p>		<p>Auteur: L'imaGiraphe. Licence: CC-by-nc. Source : http://www.flic</p>
	<p>Auteur: FlickrDelusions. Licence: CC-by-nc-sa. Source : http://www.flickr.com/photos/stanbury/36902187/sizes/m/in/photostream/</p>		<p>Auteur: yosoyjulito. Licence: CC-by. Source : http://www.flickr.com/p</p>
	<p>Auteur: IsReal_Lemus. Licence: CC-by-nc-sa. Source : http://www.flickr.com/photos/36781318@N06/3530908195/sizes/m/in/photostream/</p>		<p>Auteur: Roadsidepictu Licence: CC-by-nc. Source : http://www.flickr.com/p</p>
	<p>Auteur: jamesvip65. Licence: CC-by-nc-sa. Source : http://www.flickr.com/photos/james65/4447485952/sizes/m/in/photostream/</p>		<p>Auteur: mwanasimba. Licence: CC-by-nc. Source : http://www.flic</p>
	<p>Auteur: pdxdiver. Licence: CC-by-nc. Source : http://www.flickr.com/photos/pdxdiver/154365211/sizes/m/in/photostream/</p>		<p>Auteur: Urbanfeeds-P Licence: CC.by. Source : http://www.flickr.com/p</p>
	<p>Auteur: koko kiaki. Licence: CC-by-nc. Source : http://www.flickr.com/photos/kokokiaki/3356038654/sizes/m/in/photostream/</p>		<p>Auteur: Happy A. Licence: CC-by-nc-sa. Source : http://www.flic</p>
	<p>Auteur: rosipaw. Licence: CC-by-nc-sa. Source : http://www.flickr.com/photos/rosipaw/3592153420/sizes/m/in/photostream/</p>		